



Konformitätsaussage

- (1)
(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
(3) Prüfbescheinigungsnummer



PTB 01 ATEX 2054

- (4) Gerät: Sicherheitsbarriere Typ 9002/...-...-...1
(5) Hersteller: R. STAHL SCHALTGERÄTE GMBH
(6) Anschrift: 74638 Waldenburg, DEUTSCHLAND
(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 01-29099 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50021:1999

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 3 G EEx nA II T4

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 30. Mai 2001

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor



(13)

Anlage

(14)

Konformitätsaussage PTB 01 ATEX 2054

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Sicherheitsbarrieren Typ 9002/...-...-...1 sind nichtfunkende Betriebsmittel entsprechend der Zündschutzmethode "Instrumente und Betriebsmittel mit niedriger Energie" zum Zweck der sicherheitstechnischen Entkopplung nichtfunkender von eigensicheren Stromkreisen. Sie enthalten für zwei Stromkreise Begrenzungseinrichtungen mit Spannungsbegrenzung durch Bezug auf die Anschlüsse für den Potentialausgleichsleiter und zur Strombegrenzung.

Die Anschlüsse für den Potentialausgleichsleiter werden bestimmungsgemäß ausfallsicher mit dem örtlichen System der Potentialausgleichsleiter verbunden.

Der maximal zulässige Umgebungstemperaturbereich lautet $-20\text{ °C} \leq \delta_a \leq +60\text{ °C}$ (+50 °C).

Elektrische Daten

nichtfunkende Stromkreise

Nenndaten entsprechend der folgenden Tabelle:

Typ 9002	Kanal I		Kanal II	
	U_n [V]	I_{max} [mA]	U_n [V]	I_{max} [mA]
9002/00-120-024-001	-9,5	9	-9,5	9
9002/00-260-138-001	-22,5	66	-17,5	40
9002/00-280-186-001	-25	73	-25	73
9002/10-187-020-001	+6	12	-6	12
9002/10-187-270-001	+6	130	-6	130
9002/10-210-030-001	+8	21	-8	21
9002/11-120-024-001	+9,5	9	+9,5	9
9002/11-130-360-001	10	100	1	100
9002/11-137-029-001	+10	11	+10	11
9002/11-199-030-001	+16	11	+16	11
9002/11-260-138-001	+22,5	66	+17,5	40
9002/11-280-112-001	24	94	24	40
9002/11-280-186-001	+25	73	+25	73
9002/11-280-244-001	+24	70	+24	48
9002/11-280-293-001	+25	73	+6	94
9002/11-280-293-021	+25	73	+6	94
9002/13-199-225-001	+16	125	+16	80
9002/13-252-121-041	+20...35 V	100	22	100
9002/13-280-093-001	+24	70	+24	100
9002/13-280-100-041	+20...35V	35	26	35
9002/13-280-110-001	+24	85	+24	100
9002/13-280-188-001	24	70	24	70
9002/22-032-300-111	±0,7	35	±0,7	35
9002/22-048-442-111	±1,4	78	±1,4	78

9002/22-158-200-001	±5,5	64	±5,5	64
9002/22-240-024-001	±9	9	±9	9
9002/22-240-160-001	±9	54	±9	54
9002/33-280-000-001	+25,5	100	+25,5	100
9002/34-280-000-001	+16	100	-5	100
9002/77-093-040-001	±6	12	±6	12
9002/77-093-300-001	±6	79	±6	79
9002/77-100-400-001	±6	92	±6	92
9002/77-150-300-001	±12	101	±12	101
9002/77-220-146-001	±18	53	±18	53
9002/77-220-296-001	±18	109	±18	109
9002/77-280-094-001	±24	35	±24	35

eigensichere Stromkreise

siehe EG-Baumusterprüfbescheinigung
PTB 01 ATEX 2053

Alle nichtfunkenden und eigensicheren Stromkreise sind über ihre Bezugsleiter galvanisch miteinander und mit den Anschlüssen für den Potentialausgleichsleiter verbunden.

(16) Prüfbericht PTB Ex 01-29099

(17) Besondere Bedingungen

siehe Betriebsanleitung

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit der o.a. Norm

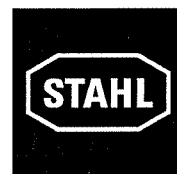
Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 30. Mai 2001

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité



Wir (*we; nous*)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg

9002/...-...-...-1

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

hereby declare in our sole responsibility, that the product
déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

Sicherheitsbarriere

Safety Barrier
Barrière de Sécurité

mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung:

(under; EC-Type Examination Certificate:
avec) Attestation d'examen CE de type:

PTB 01 ATEX 2053

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents
auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie

terms of the directive
prescription de la directive

Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm

title and/or No. and date of issue of the standard
titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes

94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50014: 1997 (+ A1:1999 + A2:1999)
 EN 50020: 1994
 EN 60079-0: 2004
 EN 60079-15: 2005

89/336/EWG:

Elektromagnetische Verträglichkeit
89/336/EEC: Electromagnetic compatibility
89/336/CEE: Compatibilité électromagnétique

EN 61326: 1997
 (+ A1:1998 + A2:2001 + A3:2003)

Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur Kennzeichnung:

The apparatus fulfils the requirements for the marking:
L'appareil répond aux exigences pour le marquage:

II 3 G Ex nA II T4
T_a = -20°C ... +60°C (+50°C)

Konformitätsaussage:

und der technischen Dokumentation hinterlegt unter:

Certificate of Conformity:
And the technical documentation filed under:
Certificat de conformité:
et documentation technique sous:

PTB 01 ATEX 2054
U-Bericht Nr. 4997/06

Qualitätssicherung Produktion:

Production Quality Assessment:
Assurance Qualité Production:

PTB 96 ATEX Q006-4

Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102

Waldenburg, 15.11.2006

Ort und Datum

Place and date
lieu et date

J.-P. Rückgauer
Leiter Entwicklung und Technik

Director Design and Technology
Directeur Développement et Technique

Dr. S. Jung

Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management Dept.
Directeur Dept. Assurance de Qualité